

## МЕРЫ ПО СОХРАНЕНИЮ

13.1 Принятые на АНТКОМ-XXVI меры по сохранению будут опубликованы в *Списке действующих мер по сохранению на 2007/08 г.*

### Рассмотрение существующих мер по сохранению и резолюций

13.2 Комиссия отметила, что 30 ноября 2007 г. истекает срок действия следующих мер по сохранению: 32-09 (2006), 33-02 (2006), 33-03 (2006), 41-01 (2006), 41-02 (2006), 41-04 (2006), 41-05 (2006), 41-06 (2006), 41-07 (2006), 41-08 (2006), 41-09 (2006), 41-10 (2006), 41-11 (2006), 42-02 (2006), 52-01 (2006), 52-02 (2006) и 61-01 (2006). Комиссия также отметила, что Мера по сохранению 42-01 (2006) истечет 14 ноября 2007 г. Все эти меры касаются вопросов промысла в сезоне 2006/07 г.

13.3 Комиссия решила, что в 2007/08 г. в силе останутся следующие меры по сохранению<sup>2</sup>:

#### Соблюдение

10-01 (1998), 10-03 (2005), 10-05 (2006), 10-06 (2006), 10-07 (2006) и 10-08 (2006).

#### Общие вопросы промысла

21-01 (2006), 21-02 (2006), 22-01 (1986), 22-02 (1984), 22-03 (1990), 22-04 (2006), 22-05 (2006), 23-01 (2005), 23-02 (1993), 23-03 (1991), 23-04 (2000), 23-05 (2000), 24-01 (2005), 24-02 (2005), 25-03 (2003) и 26-01 (2006).

#### Промысловые меры

31-01 (1986), 32-01 (2001), 32-02 (1998), 32-03 (1998), 32-04 (1986), 32-05 (1986), 32-06 (1985), 32-07 (1999), 32-08 (1997), 32-10 (2002), 32-11 (2002), 32-12 (1998), 32-13 (2003), 32-14 (2003), 32-15 (2003), 32-16 (2003), 32-17 (2003), 32-18 (2006), 33-01 (1995), 41-03 (2006) и 51-02 (2006).

#### Охраняемые районы

91-01 (2004) и 91-02 (2004).

13.4 Комиссия решила отменить Мера по сохранению 91-03 (2004) (см. п. 7.2).

13.5 Комиссия решила, что в 2007/08 г. в силе останутся следующие резолюции: 7/IX, 10/XII, 14/XIX, 15/XXII, 16/XIX, 17/XX, 18/XXI, 19/XXI, 20/XXV, 21/XXIII, 22/XXV, 23/XXIII и 25/XXV.

### Пересмотренные меры по сохранению

13.6 Комиссия пересмотрела следующие меры по сохранению<sup>2</sup>:

#### Соблюдение

10-02 (2006) и 10-04 (2006).

---

<sup>2</sup> Оговорки в отношении этих мер приводятся в *Списке действующих мер по сохранению на 2006/07 г.*

Общие вопросы промысла  
21-03 (2006), 23-06 (2005) и 25-02 (2005).

Промысловые меры  
51-01 (2006) и 51-03 (2006).

### Соблюдение

13.7 Комиссия одобрила рекомендацию SCIC об изменении Меры по сохранению 10-02 (Обязанности Договаривающихся Сторон в отношении лицензирования и инспектирования судов своего флага, работающих в зоне действия Конвенции), с тем чтобы включить в нее минимальные стандарты безопасности для всех промысловых судов, работающих в зоне действия Конвенции (п. 8.15). Пересмотренная Мера по сохранению 10-02 (2007) была принята.

13.8 Комиссия одобрила рекомендацию SCIC об изменении Меры по сохранению 10-04 (Автоматизированная спутниковая система мониторинга судов), с тем чтобы включить промысел криля в систему представления данных СМС (п. 8.13). Пересмотренная Мера по сохранению 10-04 (2007) была принята.

13.9 Комиссия приняла к сведению дискуссии, проведенные в SCIC и затем в редакционной группе по подготовке мер по сохранению, относительно изменения мер по сохранению 10-06 (Система содействия соблюдению мер АНТКОМа по сохранению судами Договаривающихся Сторон) и 10-07 (Система содействия соблюдению мер АНТКОМа по сохранению судами Недоговаривающихся Сторон) с тем, чтобы официально признать списки ННН судов, составленные другими организациями (п. 8.15). На совещании был достигнут значительный прогресс, однако страны-члены не смогли завершить согласованный пересмотр. Комиссия призвала страны-члены продолжить консультации во время межсессионного периода и решила вновь обсудить вопрос о пересмотре на АНТКОМ-XXVII.

### Общие вопросы промысла

#### Уведомление о намерении участвовать в промысле криля

13.10 До принятия мер по сохранению, в частности по промыслу криля в сезоне 2007/08 г., Новая Зеландия заявила, что она помнит об опасениях, выраженных многими странами-членами в отношении представленного Островами Кука уведомления о проведении парных тралений при промысле криля в зоне действия Конвенции в 2007/08 г. Новая Зеландия также напомнила, что Научный комитет обратил внимание Комиссии на это уведомление и сообщил, что метод парного траления ранее не использовался в зоне действия Конвенции (SC-CAMLR-XXVI, п. 4.12). Научный комитет также сообщил, что Секретариат не имеет методов сбора и анализа данных по парному тралению.

13.11 Новая Зеландия заявила, что в связи с этим использование метода парного траления в зоне действия Конвенции является новым промыслом согласно Мере по сохранению 21-01, в которой говорится, что новый промысел – это промысел какого-либо вида в статистическом подрайоне с применением определенного промыслового

метода, в отношении которого, среди прочего, в АНТКОМ никогда не представлялись данные по уловам и усилию. Таким образом, Комиссия не может заниматься уведомлением Островов Кука на этом совещании. Если какое-либо предложение о проведении парных тралений в зоне действия Конвенции должно рассматриваться Комиссией, то необходимо, чтобы уведомление было представлено в Комиссию на одно из будущих совещаний в соответствии с требованиями Меры по сохранению 21-01.

13.12 Новая Зеландия заявила, что требования к такому уведомлению включают биологическую информацию, полученную в результате комплексных научно-исследовательских или съемочных рейсов, и информацию о зависимых и связанных видах и о том, насколько вероятно воздействие на них планируемого промысла – момент, который особенно важен в случае парного траления, вызывающего серьезные проблемы с приловом при других промыслах.

13.13 Новая Зеландия заявила, что, как и другие страны-члены Комиссии, она заинтересована в упорядоченном развитии промысла криля. Она особо помнит о рекомендации Научного комитета о том, что неспособность адекватно управлять промыслом криля сильно подорвет возможности АНТКОМа управлять морскими живыми ресурсами Антарктики (SC-CAMLR-XXVI, п. 4.15).

13.14 Многие страны-члены разделили мнение, выраженное Новой Зеландией в отношении намерения Островов Кука использовать новый метод промысла (парные тралы) в зоне действия Конвенции.

13.15 Европейское Сообщество попросило, чтобы Острова Кука представили следующую дополнительную информацию:

- (i) подробности мер контроля за деятельностью их промысловых судов;
- (ii) местонахождение и промысловая деятельность заявленных судов в настоящее время;
- (iii) система, в рамках которой были зарегистрированы заявленные суда (национальная или иностранная);
- (iv) местоположение портов, где заявленные суда будут выгружать криль;
- (v) были ли заявленные суда проинспектированы властями Островов Кука в плане их деятельности в рамках соответствующих мер АНТКОМа по сохранению.

13.16 В ответ Острова Кука сообщили следующее:

- (i) Законодательство Островов Кука о морских ресурсах является одним из самых современных в мире. Оно полностью следует требованиям UNCLOS и UNFSA в отношении контроля за своими промысловыми судами, занимающимися промыслом в открытом море и за пределами районов национальной юрисдикции. От компаний требуется напрямую заключать с правительством всесторонние соглашения о доступе на основании лицензирования любого судна вести промысел в районах вне пределов национальной юрисдикции. Условия лицензии включают, среди прочего, положения о наблюдателях, спутниковой СМС в реальном времени и

подробные требования об отчетности и инспекциях. Предусмотрены суровые наказания за нарушение законодательства Островов Кука в этом отношении.

- (ii) Те заявленные суда, которые имеют флаг Островов Кука, в настоящее время проходят или недавно прошли полное переоснащение и направляются к промысловым участкам на юге Тихого океана вне зоны действия Конвенции АНТКОМ.
- (iii) Все упомянутые выше суда принадлежат компаниям, зарегистрированным на Островах Кука, и их юридические адреса находятся на Островах Кука. Договоренности между компанией и правительством Островов Кука приносят значительную пользу Островам Кука, включая занятость населения, финансирование различных проектов развития и помощь в развитии национальных промыслов Островов Кука.
- (iv) Порты, которые будут использоваться для выгрузки уловов, пока не известны. Маловероятно, что могут использоваться порты Островов Кука из-за того, что их размер слишком мал для соответствующих судов. Компания должна сообщить властям Островов Кука о порте выгрузки достаточно заблаговременно для того, чтобы организовать проведение инспекции.
- (v) Суда регистрируются в полном соответствии с законодательством Островов Кука, которое целиком и полностью проводит в жизнь все конвенции ИМО и международные рыбопромысловые конвенции, стороной которых являются Острова Кука. В соответствии с требованиями закона все суда были проинспектированы властями Островов Кука, которые нашли, что суда соблюдают все соответствующие национальные и международные законы и способны соблюдать все требования мер АНТКОМа по сохранению.

13.17 Острова Кука заявили, что размеры используемых тралов идентичны тем, что используются для других разноглубинных тралов в зоне действия Конвенции. Отсутствуют только распорные доски трала, что вынуждает использовать второе судно для того, чтобы держать сеть открытой при низких скоростях, а все другие аспекты такие же.

13.18 Острова Кука также отметили, что заявленные суда будут тянуть парные тралы при низких скоростях – вплоть до 1.0 узла, что предоставит больше возможностей млекопитающим и другим нецелевым видам избежать поимки и значительно сократит травмы в случае контакта млекопитающих с тралом. В устье трала можно также поместить очень эффективное барьерное устройство для обеспечения того, чтобы млекопитающие и другие нецелевые виды не заплывали в трал. Есть все основания полагать, что методы снижения прилова, эффективные во всех остальных местах, будут по крайней мере так же эффективны при этом типе парного тралового промысла.

13.19 Как заявили Острова Кука, они разочарованы тем, что хотя страны-члены имели это уведомление четыре месяца, в Комиссию не было представлено существенной информации в поддержку серьезных оговорок, выраженных некоторыми странами-членами. Все выраженные оговорки были представлены на очень поздней стадии. Это не дало Островам Кука надлежащей возможности для того, чтобы рассмотреть высказанные опасения и ответить на них.

13.20 Острова Кука заявили, что они признают высказанные опасения, и подтвердили, что в отношении предлагаемой промысловой деятельности будут приняты дополнительные научные меры и меры по мониторингу, контролю и наблюдению. Они не согласны с тем, что это – новый промысел в рамках Меры по сохранению 21-01. Применяемый метод разноглубинного траления – это тот же метод, что используется в настоящее время в этом промысле, который уже был значительно модифицирован без каких-либо последствий (непрерывные траления, перекачивание и т.д.). В отсутствие другого определения в Конвенции или мерах по сохранению и согласно ФАО парное траление является подтипом среднеглубинного траления, а не новым методом.

13.21 Комиссия решила, что внедрение парного тралового промысла криля в зоне действия Конвенции должно считаться новым промыслом, поскольку в настоящее время нет информации о воздействии и селективности парных тралов или данных по уловам, полученных в результате использования этого метода в зоне действия Конвенции. Комиссия отметила, что Научный комитет и его рабочие группы рассмотрят этот вопрос в 2008 г. (SC-CAMLR-XXVI, п. 14.7). Пока же на этом совещании Комиссия не может заниматься уведомлением, полученным от Островов Кука.

13.22 Острова Кука сообщили, что во время принятия они получили инструкции из столицы, и рассматривают вопрос об отзыве своих уведомлений с учетом результатов обсуждения Комиссией. Министерство иностранных дел и иммиграции должным образом сообщит об этом Комиссии в письменном виде.

13.23 Комиссия также напомнила о рекомендации Научного комитета, чтобы развитие промысла криля в Районе 88 и Подрайоне 48.6 рассматривалось как поисковый промысел, так как имеется только ограниченная информация о распространении и численности криля или хищников (SC-CAMLR-XXVI, пп. 3.27 и 3.28).

13.24 Комиссия пересмотрела Меру по сохранению 21-03 (Уведомления о намерении участвовать в промысле *Euphausia superba*), с тем чтобы разъяснить процедуру уведомления и включить более подробную информацию в форму уведомления (Приложение 21-03/А). Пересмотр также учитывал большое расхождение между заявленными уловами криля и зарегистрированными уловами во время заявленного сезона (п. 4.44). Кроме того, уведомления о промысле криля в подрайонах 48.5, 48.6, 88.1, 88.2 и 88.3, где предохранительные ограничения на вылов не установлены, будут рассматриваться как поисковые промыслы. Пересмотренная Мера по сохранению 21-03 (2007) была принята.

13.25 Япония заявила о своей серьезной озабоченности в отношении растущего расхождения между заявленными и зарегистрированными уловами при промысле криля, что вносит неясность в дискуссии Комиссии и Научного комитета. Как говорится в SCAMLR-XXVI/BG/41 Rev. 1, заявленный вылов в 2006/07 г. более чем в три раза превышал зарегистрированный вылов. В этом отношении Япония заявила, что, к сожалению, Комиссия не смогла принять более строгих мер об уведомлениях для промысла криля, как было решено Научным комитетом (SC-CAMLR-XXVI, п. 3.46), и Япония хочет дополнительно обсудить этот вопрос на будущих совещаниях. Пока же Япония призвала все страны-члены, намеревающиеся участвовать в промыслах криля, уведомлять об ожидаемых уловах точно и насколько это возможно.

## Представление данных

13.26 Комиссия решила пересмотреть Мэру по сохранению 23-06 (Система представления данных по промыслу криля), чтобы улучшить прогнозирование закрытия промыслов криля путем введения 10-дневной системы представления данных по уловам и усилию, когда промысел приближается к своему пороговому уровню. Пересмотренная Мэра по сохранению 23-06 (2007) была принята.

## Смягчающие мэры

13.27 Комиссия решила пересмотреть Мэру по сохранению 25-02 (Сведение к минимуму побочной смертности морских птиц при ярусном промысле), чтобы предоставить операторам ярусоловов испанской системы возможность выбора между использованием обычных грузил или стальных грузил в рамках принятых режимов установки грузил (SC-CAMLR-XXVI, п. 5.24). Пересмотренная Мэра по сохранению 25-02 (2007) была принята.

## Новые мэры по сохранению

### Соблюдение

13.28 Комиссия отметила, что SCIC обсудил новую торговую мэру, которая была разработана Европейским Сообществом (CCAMLR-XXVI/33). Эта мэра была предложена в целях усиления мер, используемых Комиссией для борьбы с ННН промыслом в зоне действия Конвенции (Приложение 5, пп. 2.62 и 2.63). SCIC не смог достичь консенсуса по этому предложению (Приложение 5, пп. 2.64 и 2.72).

13.29 Это предложение было доработано во время совещания и преобразовано в контексте рыночной мэры, которая будет применяться только в крайнем случае, когда другие мэры оказались неэффективными в плане предупреждения, сдерживания и ликвидации любых действий, которые ослабляют цели мер по сохранению. Все страны-члены, кроме одной, согласились с этим предложением.

13.30 Аргентина заявила, что установление санкций будет иметь правовые последствия, особенно в плане их соответствия правилам ВТО. Кроме того, принятие мер в законодательном порядке против Недоговаривающихся Сторон будет являться нарушением одного из основных принципов международного права. Более строгое применение предостерегающих мер (процедур при несоблюдении) в соответствии с международным правом, с другой стороны, является наиболее целесообразным способом достичь целей Конвенции законным образом.

13.31 Бразилия присоединилась к мнению, выраженному Аргентиной. Чтобы попытаться достичь прогресса в этой дискуссии, Бразилия предложила изменения к предложению Европейского Сообщества, которые учитывают вопросы, вызывающие озабоченность Бразилии.

13.32 Все страны-члены, кроме одной, поддержали предлагаемую рыночную мэру и поблагодарили Европейское Сообщество за разработку этого предложения и проведение широких консультаций во время совещания в надежде достичь консенсуса

по этому вопросу. Все страны-члены, кроме одной, решили, что предлагаемая рыночная мера усилит пакет мер АНТКОМа по сохранению, направленных на предупреждение, сдерживание и ликвидацию ННН промысла в зоне действия Конвенции. Они напомнили, что Комиссия с озабоченностью отметила рост ННН промысловой деятельности в последние годы (п. 5.3).

13.33 Страны-члены не смогли прийти к согласию относительно формулировки текста этой новой меры. Комиссия призвала все страны-члены продолжать консультации во время межсессионного периода и выразила надежду на то, что ей удастся достичь дальнейшего прогресса в этом вопросе на следующем совещании.

13.34 Аргентина сделала следующее заявление:

«Присоединяясь к комментариям, высказанным на этом совещании другими странами-членами в отношении последствий применения некоторых мер по сохранению, Аргентина считает, что наложение торговых санкций будет означать, что как соответствующая страна-член, так и АНТКОМ не смогли даже в малейшей степени найти общего языка для достижения соблюдения в атмосфере сотрудничества. Подобная ситуация должна считаться недопустимой в рамках Системы договора об Антарктике, где сотрудничество является важнейшим принципом. Кроме того, поскольку для применения торговых санкций требуется консенсус, то для их принятия потребуется, чтобы соответствующая страна-член присоединилась к консенсусу. А поскольку этого, вероятно, не произойдет, другие страны-члены будут склоняться к тому, чтобы предложить исключение из правила о консенсусе, являющегося основным и для АНТКОМа, и для Системы договора об Антарктике.

Торговые санкции, рекомендуемые в рамках многостороннего соглашения об окружающей среде, безусловно, могут стать отрицательным прецедентом. В этой связи можно сделать вывод, что торговые меры, скорее всего, окажут наиболее неблагоприятное воздействие на развивающиеся страны. Аргентина уже выразила свое мнение в отношении Недоговаривающихся Сторон на АНТКОМ-XXVI. Она напоминает, что связь между торговыми мерами и окружающей средой является важным вопросом, который все еще ожидает своего решения в Комитете ВТО по торговле и окружающей среде в свете Дохинской министерской декларации 2001 г. Аргентина категорически считает, что в предстоящий межсессионный период надлежащий прогресс в этом вопросе должен быть достигнут соответствующими организациями».

13.35 Большинство стран-членов вновь заявили о своей полной поддержке предложения о принятии рыночных мер, которые, по их мнению, полностью соответствуют обязанностям Сторон Договора об Антарктике по сохранению окружающей среды Антарктики, включая морскую экосистему.

13.36 Большинство стран-членов также разделили озабоченность относительно отсутствия консенсуса, которое означает, что ННН деятельность будет продолжаться в течение еще одного года без какого-либо дальнейшего расширения возможностей АНТКОМа по решению этого вопроса.

13.37 Европейское Сообщество сделало следующее заявление:

«Европейское Сообщество хотело бы поблагодарить все делегации, которые помогли улучшить текст предложения о рыночных мерах. Этот текст,

представленный Европейским Сообществом в 2006 г. и основанный на положениях, включенных в меры по сохранению 10-06 и 10-07, которые были приняты в 2002 г., находится на рассмотрении этой Комиссии в течение двух лет и вновь остается на стадии предложения и не может быть принят в качестве меры по сохранению. Это предложение поддержано всеми делегациями АНТКОМа за исключением одной, и ЕС огорчает эта ситуация, которая, по его мнению, не оправдана ни с правовой, ни с политической точки зрения.

Все делегации АНТКОМа приняли к сведению отчет Научного комитета АНТКОМа, в котором ясно говорится, что ННН промысел подрывает «любые попытки АНТКОМа обеспечить основу для того, чтобы промысел был устойчивым». Таким образом, Комиссия не в состоянии выполнить свою основную задачу – сохранение морских живых ресурсов Антарктики – и гарантировать их рациональное использование, и это обусловлено, главным образом, продолжающимся присутствием незаконных судов в районе, находящемся в компетенции АНТКОМа.

Очевидно, что мер по сохранению, принятых в предыдущие годы, недостаточно для разрешения проблемы и устранения этой незаконной деятельности, и именно это побудило ЕС представить рыночную меру, аналогичную тем, которые приняты в других международных организациях и которые прошли тщательную проверку в международном сообществе на предмет соответствия международному праву и правилам ВТО.

Европейское Сообщество убеждено, что для борьбы с ННН промыслом международная организация, такая как АНТКОМ, нуждается в арсенале мер, и рыночные меры являются основным компонентом этого арсенала. Европейское Сообщество также убеждено в том, что главная причина повышения уровня ННН уловов, особенно в некоторых районах, заключается в основном в возможности найти рынок сбыта для этих уловов.

Международное сообщество узнает о сложившейся в АНТКОМе ситуации в плане незаконной промысловой деятельности и наших средств борьбы с ней. Это подрывает наш авторитет как организации, поэтому для подтверждения лидирующей роли АНТКОМа в деле сохранения морских живых ресурсов и управления ими делегация ЕС просит делегацию АНТКОМа, которая не в состоянии присоединиться к консенсусу и работать с Сообществом и всеми остальными членами АНТКОМа, чтобы найти решение, которое будет полезным для этой организации и для экосистемы Антарктики, путем принятия этого предложения о рыночных мерах на следующем пленарном заседании».

#### 13.38 Аргентина сделала следующее заявление:

«Аргентина поддерживает предложение Европейского Сообщества об участии в новом обсуждении в предстоящий межсессионный период и одновременно разделяет взгляды другой страны-члена о том, что это – весьма спорный вопрос, еще не улаженный в ВТО и требующий рассмотрения на соответствующих уровнях и в соответствующих организациях, что необходимо сделать, чтобы избежать конфликтных ситуаций в будущем».

#### 13.39 АСОК сделал следующее заявление:

«АСОК поблагодарил Европейское Сообщество за подготовку предложения о торговых мерах и за все приложенные на этом совещании усилия для

достижения консенсуса по этой мере. АСОК глубоко озабочен значительным ростом ННН промысла в районах открытого моря зоны АНТКОМ, а также широко распространенным использованием жаберных сетей ННН судами. ННН промысел продолжает представлять серьезную угрозу для популяций клыкача и экосистемы в целом. ННН промысел продолжает успешно пользоваться лазейками в системе АНТКОМа и продолжает поставлять ННН уловы на рынки. Удобные флаги, или флаги несоблюдения в соответствии с терминологией АНТКОМа, продолжают использоваться ННН операторами. Очевидно, что для сдерживания этой деятельности необходимы дополнительные меры. АСОК считает, что предложенные ЕС меры полностью соответствуют международному праву и правилам ВТО (см. документ АСОК ССАМЛР-XXVI/BG/26).

АСОК глубоко огорчен тем, что после высказанной странами-членами АНТКОМа серьезной озабоченности по поводу последствий ННН промысла в зоне действия Конвенции, Комиссия в этом году не смогла достичь консенсуса по этой мере. АСОК считает, что применение торговых мер в соответствии с предложением Европейского Сообщества послужит сильным дополнительным сдерживающим фактором для ННН промысла, и АСОК призывает страны-члены АНТКОМа продолжать работу, направленную на принятие этой меры в срочном порядке».

#### Донный промысел в зоне действия Конвенции

13.40 Комиссия отметила существенный прогресс, достигнутый Научным комитетом и SCIC в плане разработки подхода к выполнению требований Резолюции 61/105 ГА ООН (пп. 5.9–5.20 и Приложение 5, пп. 8.13–8.20). Научный комитет разработал процедуру, которую можно использовать как основу для определения того, какая исследовательская деятельность и деятельность по сбору данных могут потребоваться на разных стадиях процесса управления донным промыслом. SCIC рассмотрел предложение США о новой мере по сохранению (ССАМЛР-XXVI/26).

13.41 Комиссия согласилась принять новую Мэру по сохранению (22-06) в отношении донного промысла в зоне действия Конвенции. Эта мера требует, чтобы все донные промыслы в районах, обозначенных в этой мере по сохранению, начиная с 1 декабря 2008 г. оценивались Научным комитетом на предмет того, будет ли такой промысел являться одним из факторов значительного негативного воздействия на УМЭ. Эта мера также предусматривает процедуры на тот случай, если в ходе промысловых операций обнаружены признаки УМЭ.

13.42 Комиссия приняла Мэру по сохранению 22-06 (2007) с учетом оговорок, сделанных Францией и Южной Африкой относительно районов, находящихся под их соответствующей национальной юрисдикцией.

13.43 Новая Зеландия отметила обсуждавшийся в п. 4.164 SC-CAMLR-XXVI вопрос о необходимости программ исследований и сбора данных в целях оценки УМЭ и возможного значительного негативного воздействия, а также в целях разработки способов избегать и смягчать значительные негативные воздействия промысла на бентические экосистемы.

13.44 В этой связи Новая Зеландия пожелала указать всем Сторонам на то, что при проведении донного промысла в следующем году они должны собирать данные о поимке бентических видов на основе существующих требований АНТКОМа к данным (напр., Мера по сохранению 21-02).

13.45 Новая Зеландия при поддержке СК предложила, чтобы Комиссия попросила Секретариат подготовить отчет обо всем зарегистрированном прилове относящихся к УМЭ видов в ходе донного промысла, который связан с применением Меры по сохранению 22-06 по конец 2006 г. Этот отчет должен быть подготовлен до наступления крайнего срока представления уведомлений, чтобы помочь Договаривающимся Сторонам подготовить оценки и содействовать работе Научного комитета. Эти данные будут важны для Научного комитета и его будущей работы.

13.46 Комиссия попросила, чтобы Научный комитет подготовил рекомендацию относительно требований к данным, научным исследованиям и смягчающим мерам для донного промысла в рамках Меры по сохранению 22-06 с тем, чтобы Комиссия могла определить требования в мере по сохранению для отдельных донных промыслов с целью регулирования взаимодействий с УМЭ.

#### Заккрытие промыслов

13.47 Комиссия утвердила рекомендацию SCIC в отношении предложения Новой Зеландии о новой мере по сохранению с разъяснением процедур, которым надо следовать при закрытии всех промыслов (Приложение 5, п. 2.48; CCAMLR-XXVI/35 Rev. 1). Это предложение явилось результатом просьбы Секретариата к Комиссии дать указания относительно того, какие действия должны предпринять государства флага и их суда, когда промыслы АНТКОМа закрываются (CCAMLR-XXV/BG/3). Комиссия приняла Меру по сохранению 31-02 (2007) (Общая мера о закрытии для всех промыслов).

#### Общие вопросы промысла

##### Промысловые сезоны, закрытые районы и запрет на промысел

13.48 Комиссия решила возобновить запрет на направленный промысел видов *Dissostichus* за исключением случаев, оговоренных в отдельных мерах по сохранению. В соответствии с этим направленный промысел видов *Dissostichus* в Подрайоне 48.5 был запрещен в сезоне 2007/08 г. и Комиссия приняла Меру по сохранению 32-09 (2007).

##### Ограничения на прилов

13.49 Комиссия отметила, что Научный комитет не смог дать новых рекомендаций относительно ограничений на прилов (п. 4.75).

13.50 Комиссия решила применять существующие ограничения на прилов на Участке 58.5.2 в сезоне 2007/08 г. В соответствии с этим была принята Мера по сохранению 33-02 (2007).

13.51 Комиссия решила применять существующие ограничения на прилов для поискового промысла в сезоне 2007/08 г. с учетом пересмотренных ограничений на вылов видов *Dissostichus* в подрайонах 48.6 и 88.1 и на Участке 58.4.3b и вытекающих из них изменений в ограничениях на вылов прилова в этих районах. Комиссия также решила, что скатов следует выпускать живыми, путем срезания поводцов, и когда возможно, удаления крючков (пп. 4.72 и 12.7). Также было решено пересмотреть правило о переходе для видов *Macrourus* (п. 4.78). В соответствии с этим была принята Мера по сохранению 33-03 (2007).

#### Клыкач

13.52 Комиссия решила ввести новые SSRU в Подрайоне 48.6 и на Участке 58.4.3b (п. 12.10):

- бывшая SSRU А в Подрайоне 48.6 была разбита на две новых SSRU: новая SSRU А к западу от 1°30' в.д. и SSRU G к востоку от 1°30' в.д.;
- Участок 58.4.3b был разбит на две SSRU: SSRU А к северу от 60° ю.ш. и SSRU В к югу от 60° ю.ш.

13.53 Комиссия также решила пересмотреть требования к программе мечения в Приложении 41-01/С к Мере по сохранению 41-01, чтобы улучшить сбор данных в ходе поисковых промыслов (п. 12.5). В соответствии с этим была принята Мера по сохранению 41-01 (2007).

13.54 Комиссия решила пересмотреть ограничения на вылов при промысле *D. eleginoides* в Подрайоне 48.3 (п. 4.59). Пересмотренное ограничение на вылов *D. eleginoides* составило 3920 т; оно было разделено между районами управления следующим образом: А – 0 т (исключая 10 т на научно-исследовательский промысел); В – 1176 т (30% ограничения на вылов) и С – 2744 т (70% ограничения на вылов). Комиссия решила, что ограничения на вылов прилова составят 196 т (5% от ограничения на вылов *D. eleginoides*) для видов *Macrourus* и 196 т (5% от ограничения на вылов *D. eleginoides*) для скатов. Комиссия также решила, что такое ограничение на вылов при этом промысле можно оставить в силе в сезоне 2008/09 г. в соответствии с условиями, приведенными в п. 4.57. Комиссия приняла Мере по сохранению 41-02 (2007).

13.55 Комиссия решила, что поисковый промысел видов *Dissostichus* в Подрайоне 48.6 в 2007/08 г. будет вестись только судами под флагами Кореи, Новой Зеландии, Южной Африки и Японии, использующими только ярусы, причем одновременно промысел будет вестись не более чем одним судном от каждой страны. Комиссия отметила рекомендацию Научного комитета в отношении ограничений на вылов при этом промысле и решила сократить предохранительное ограничение на вылов видов *Dissostichus* до 200 т к северу от 60° ю.ш. и 200 т к югу от 60° ю.ш. Предохранительные ограничения на вылов видов прилова были сокращены в соответствии с этим (см. Мере по сохранению 33-03). Комиссия также разбила район к северу от 60° ю.ш. на две SSRU (см. Мере по сохранению 41-01). Действие других регулирующих этот промысел элементов, включая норму мечения видов *Dissostichus* одна особь на тонну сырого веса улова, было продлено на будущий период. Комиссия приняла Мере по сохранению 41-04 (2007).

13.56 Комиссия напомнила о проведенном ею обсуждении вопроса об увеличении нормы мечения видов *Dissostichus* при этом промысле с одной особи на тонну сырого веса улова до трех особей на тонну (ССАМЛР-XXV, п. 12.48). Комиссия призвала все представившие уведомления страны-члены постараться достичь минимальной нормы мечения три особи на тонну в Подрайоне 48.6.

13.57 Перед принятием мер по сохранению для поисковых промыслов видов *Dissostichus* в Подрайоне 58.4 Украина заявила, что в отношении мер по сохранению 41-05 и 41-11 на совещании АНТКОМ-XXIV по рекомендации Научного комитета было решено провести эксперимент с целью уменьшить неопределенность в оценке структуры запаса клыкача в море Росса. Для решения этих вопросов в отношении моря Росса Научный комитет рекомендовал сконцентрировать промысел в районах наивысшей активности промысла. На основе этой рекомендации Комиссия приняла меры по сохранению 41-05, 41-09, 41-10 и 41-11 для поисковых промыслов клыкача в высокоширотных морях, включая определение SSRU с «нулевым» выловом. За исключением подрайонов 88.1 и 88.2, Научный комитет не смог предоставить новых рекомендаций по ограничению на вылов видов *Dissostichus* в ходе какого-либо поискового промысла (SC-CAMLR-XXVI, п. 4.111).

13.58 Украина также заявила, что в подрайонах 58.4.1 и 58.4.2 SSRU с «нулевым» выловом были введены без необходимого обоснования. В настоящее время WG-FSA и Научный комитет не имеют возможности получать данные по распределению и биологии клыкача или выполнять программу мечения на большинстве участков. Все эти данные необходимо иметь для оценки запасов на этих участках и снижения неопределенности в структуре запаса клыкача. Поскольку в действующих мерах по сохранению не оговорены сроки проведения эксперимента на отдельных участках Подрайона 58.4, Научный комитет не смог предпринять необходимые действия по оценке результатов трехлетнего эксперимента в этом подрайоне. Украина призвала Комиссию попросить, чтобы на следующее совещание Научный комитет представил информацию о результатах эксперимента и внести изменения в меры по сохранению, касающиеся закрытых для промысла SSRU, с целью их открытия, что позволит улучшить научные познания и снизить промысловую нагрузку на отдельные районы.

13.59 Комиссия решила, что поисковый промысел видов *Dissostichus* на Участке 58.4.1 в 2007/08 г. будет проводиться судами, плавающими под флагами Австралии – одно (1) судно, Испании – одно (1), Кореи – пять (5), Намибии – два (2), Новой Зеландии – три (3), Украины – одно (1), Уругвая – одно (1) и Японии – одно (1), с применением только ярусов. Комиссия также решила ограничить научно-исследовательский промысел в рамках Меры по сохранению 24-01 десятью тоннами сырого веса улова видов *Dissostichus* и одним судном в каждой SSRU А, В, D, F и H. Действие других регулирующих этот промысел элементов было продлено на будущий период. Была принята Мера по сохранению 41-11 (2007).

13.60 Комиссия решила, что поисковый промысел видов *Dissostichus* на Участке 58.4.2 в 2007/08 г. будет проводиться судами, плавающими под флагами: Австралии – одно (1), Испании – одно (1), Кореи – пять (5), Намибии – два (2), Новой Зеландии – два (2), Украины – одно (1), Уругвая – одно (1), Южной Африки – одно (1) и Японии – одно (1) с применением только ярусов. Действие других регулирующих этот промысел элементов было продлено на будущий период. Была принята Мера по сохранению 41-05 (2007).

13.61 Комиссия решила, что поисковый промысел видов *Dissostichus* на Участке 58.4.3а в 2007/08 г. будет проводиться только одним (1) судном, плавающим

под флагом Уругвая, с применением только ярусов. Комиссия также решила увеличить норму мечения видов *Dissostichus* до минимум трех особей на тонну сырого веса улова (п. 12.10). Была принята Мера по сохранению 41-06 (2007).

13.62 Комиссия решила, что поисковый промысел видов *Dissostichus* на Участке 58.4.3b за пределами районов, находящихся под национальной юрисдикцией, в 2007/08 г. будет проводиться судами, плавающими под флагом Австралии, Испании, Кореи, Намибии, Уругвая и Японии, с использованием только ярусов, причем одновременно промысел будет вестись не более чем одним судном из каждой страны. Комиссия также приняла поправки, согласованные в п. 12.10, включая: установление предохранительного ограничения на вылов 150 т видов *Dissostichus* в SSRU A; закрытие для промысла SSRU B; разрешение дополнительного ограничения на вылов 50 т видов *Dissostichus* для заявленной австралийской научно-исследовательской съемки; и увеличение нормы мечения видов *Dissostichus* до минимум трех особей на тонну сырого веса улова. Была принята Мера по сохранению 41-07 (2007).

13.63 Комиссия решила пересмотреть ограничения на промысел *D. eleginoides* на Участке 58.5.2 и продлить сезон ярусного промысла (п. 4.59; SC-CAMLR-XXVI, п. 5.45). Пересмотренное ограничение на вылов *D. eleginoides* составило 2500 т; оно применяется к западу от 79°20' в.д. Комиссия также решила, что ограничения на вылов при этом промысле можно оставить в силе в сезоне 2008/09 г. в соответствии с условиями, изложенными в п. 4.57. Действие других регулирующих этот промысел элементов было продлено на будущий период. Была принята Мера по сохранению 41-08 (2007).

13.64 Комиссия решила, что поисковый промысел видов *Dissostichus* в Подрайоне 88.1 в 2007/08 г. будет проводиться судами, плавающими под флагами: Аргентины – два (2), Испании – одно (1), Кореи – пять (5), Намибии – одно (1), Новой Зеландии – четыре (4), России – два (2), СК – три (3), Уругвая – два (2) и Южной Африки – одно (1), с применением только ярусов.

13.65 Комиссия решила пересмотреть ограничение на вылов видов *Dissostichus* в Подрайоне 88.1, изменив его на 2700 т, из которых 40 т вычтено на научно-исследовательские цели в SSRU A, D, E и F, а оставшиеся 2660 т распределены следующим образом:

SSRU A:	0 т;
SSRU B, C и G (север):	313 т всего;
SSRU D:	0 т;
SSRU E:	0 т;
SSRU F:	0 т;
SSRU H, I и K (склон):	1698 т всего;
SSRU J:	495 т;
SSRU L:	154 т.

13.66 Как и для других поисковых промыслов, ограничения на прилов для этого промысла определены в Мере по сохранению 33-03. Однако, т.к. несколько SSRU в Подрайоне 88.1 были сгруппированы в целях управления, ограничения на прилов прямо указаны в Мере по сохранению 41-09.

13.67 Комиссия решила, что научно-исследовательский промысел в рамках Меры по сохранению 24-01 должен ограничиваться уловом 10 т и одним судном в каждой из SSRU A, D, E и F. Действие других регулирующих этот промысел элементов, включая

норму мечения видов *Dissostichus* (3 особи на тонну сырого веса улова) для ограниченного 10 тоннами научно-исследовательского промысла, было продлено на будущий период. Была принята Мера по сохранению 41-09 (2007).

13.68 Комиссия решила, что поисковый промысел видов *Dissostichus* в Подрайоне 88.2 в 2007/08 г. будет проводиться судами, плавающими под флагами: Аргентины – два (2), Испании – одно (1), Новой Зеландии – четыре (4), России – два (2), СК – три (3), Уругвая – два (2) и Южной Африки – одно (1), с применением только ярусов.

13.69 Комиссия решила оставить в силе предохранительное ограничение на вылов видов *Dissostichus* в Подрайоне 88.2 в объеме 567 т, из которых 20 т были вычтены на научно-исследовательский промысел в SSRU А и В, а оставшиеся 547 т были распределены следующим образом:

SSRU А:	0 т;
SSRU В:	0 т;
SSRU С, D, F и G:	206 т всего;
SSRU Е:	341 т.

13.70 Как и для других поисковых промыслов, ограничения на прилов для этого промысла определены в Мере по сохранению 33-03. Однако, т.к. несколько SSRU в Подрайоне 88.2 были сгруппированы в целях управления, ограничения на прилов прямо указаны в Мере по сохранению 41-10.

13.71 Комиссия решила, что научно-исследовательский промысел в рамках Меры по сохранению 24-01 должен ограничиваться уловом 10 т и одним судном в каждой из SSRU А и В. Действие других регулирующих этот промысел элементов, включая норму мечения видов *Dissostichus* (3 особи на тонну сырого веса улова) для ограниченного 10 тоннами научно-исследовательского промысла, было продлено на будущий период. Была принята Мера по сохранению 41-10 (2007).

#### Ледяная рыба

13.72 Комиссия решила пересмотреть ограничения на промысел *C. gunnari* в Подрайоне 48.3 (п. 4.65). Она решила, что ограничение на вылов составит 2462 т на сезон 2007/08 г. и 1569 т – на сезон 2008/09 г. Она также решила отменить ограничение на вылов и требования к научным исследованиям в период с 1 марта по 31 мая. Комиссия решила, что суда должны применять обвязывание сетей и подумать об утяжелении кутка с тем, чтобы сократить прилов птиц во время постановки трала. Действие других регулирующих этот промысел элементов было продлено на будущий период. Была принята Мера по сохранению 42-01 (2007).

13.73 Комиссия решила пересмотреть ограничения на промысел *C. gunnari* на Участке 58.5.2 (п. 4.65). Она решила установить ограничение на вылов 220 т в сезоне 2007/08 г. Действие других регулирующих этот промысел элементов было продлено на будущий период. Была принята Мера по сохранению 42-02 (2007).

## Криль

13.74 Комиссия решила пересмотреть совокупное предохранительное ограничение на вылов *E. superba* в подрайонах 48.1, 48.2, 48.3 и 48.4 (п. 4.48). Пересмотренное ограничение на вылов составило 3.47 млн т. Кроме того, Комиссия разъяснила цель порогового уровня. Действие других регулирующих этот промысел элементов было продлено на будущий период. Была принята Мера по сохранению 51-01 (2007).

13.75 Комиссия решила пересмотреть предохранительное ограничение на вылов *E. superba* на Участке 58.4.2 и разделить этот участок на два сектора (п. 4.49). Ограничение на вылов к западу от 55° в.д. составило 1.448 млн т с пороговым уровнем 260 000 т. Ограничение на вылов к востоку от 55° в.д. составило 1.080 млн т с пороговым уровнем 192 000 т. Комиссия также решила, что на каждом судне, участвующем в этом промысле, должен находиться по крайней мере один научный наблюдатель, назначенный в соответствии с Системой международного научного наблюдения, или национальный научный наблюдатель, выполняющий требования системы. Действие других регулирующих этот промысел элементов было продлено на будущий период. Была принята Мера по сохранению 51-03 (2007).

## Крабы

13.76 Комиссия продлила действие мер для промысла крабов в Подрайоне 48.3 на 2007/08 г. (п. 4.68). Были приняты меры по сохранению 52-01 (2007) и 52-02 (2007).

## Кальмары

13.77 Комиссия продлила действие меры по поисковому джиггерному промыслу *M. hyadesi* в Подрайоне 48.3 на 2007/08 г. (п. 4.69). Была принята Мера по сохранению 61-01 (2007).

## Новые резолюции

13.78 Комиссия приняла Резолюцию 26/XXVI, призывающую Договаривающиеся Стороны оказывать содействие и, по возможности, вносить вклад в проведение МПГ, в т.ч. и посредством участия в SAML (п. 20.10).

## Инспекционная система АНТКОМа

13.79 Комиссия указала, что SCIC рассмотрел представленное Австралией предложение о пересмотре и усилении Инспекционной системы АНТКОМа (Приложение 5, п. 2.59; CCAMLR-XXVI/29 Rev. 1). Комиссия также отметила, что группа по разработке мер по сохранению доработала это предложение путем подробных консультаций со странами-членами. Эти дискуссии включали рассмотрение практических последствий этих изменений для инспекторов, промысловых судов, государств флага и назначающей страны-члена.

13.80 Австралия сделала следующее заявление:

«Австралия очень сожалеет, что ей пришлось отозвать это предложение об изменениях к Инспекционной системе (13.79). Австралия выражает свое разочарование, т.к. она надеялась, что заблаговременные и всесторонние консультации со странами-членами относительно данной меры облегчат принятие ее предложения. Австралия отметила, что многие страны-члены представили большое число конструктивных замечаний и проект претерпел значительные изменения по сравнению с первоначальным вариантом. Австралия указала, что ее намерение в плане пересмотра этой Системы заключалось в том, чтобы отразить эволюцию промышленной практики, увеличение количества судов и возросшую сложность вопросов соблюдения, которые произошли после того, как был принят первоначальный вариант Инспекционной системы. Цель изменений заключалась в модернизации Системы и обеспечении того, чтобы она продолжала служить полезным инструментом соблюдения.

Австралия вновь высказала свою точку зрения о том, что предлагаемые изменения полностью согласуются с действующей Инспекционной системой и, в частности, с формулировкой, относящейся к основному спорному вопросу, который стал причиной отзыва предложения. Австралия указала, что включение формулировки, предложенной по этому вопросу другой делегацией, приведет к тому, что Комиссия лишится тех преимуществ, которые она приобрела и за которые она благодарит Австралию, в плане возможности проводить инспекции в районах открытого моря. Австралия больше не сможет проводить высадку на борт судов или их инспекцию. Австралия повторила, что она никогда не рассматривала или поощряла насильственную или агрессивную высадку на борт судов стран-членов. Однако она не хочет оказаться в положении, когда те служащие, которые проводят высадку, в т. ч. и на суда Недоговаривающихся Сторон, и которые делают это в рамках национального и международного законодательства и Инспекционной системы, не смогут иметь при себе средств личной безопасности. Австралия считает это важным, и в соответствии с национальным законодательством Австралии это является необходимым требованием».

13.81 Австралия выразила благодарность многим странам-членам, которые поддерживали ее и вместе с ней работали над этим предложением, и выразила надежду на продолжение дискуссий со странами-членами в межсессионный период 2007/08 г.

13.82 Комиссия отметила значительный прогресс, сделанный во время совещания. Однако несколько стран-членов не смогли согласиться с пересмотренным текстом. Комиссия призвала страны-члены продолжать консультации в межсессионный период и решила еще раз обсудить предлагаемый пересмотр на АНТКОМ-XXVII.

13.83 Комиссия одобрила рекомендацию SCIC о разъяснении того, что Инспекционная система применяется к странам-членам и всем Договаривающимся Сторонам (Приложение 5, п. 2.60; CCAMLR-XXVI/25). Комиссия решила устранить эту двусмысленность, путем изменения сноски 2 в тексте Инспекционной системы АНТКОМа.

## Общие вопросы

13.84 Австралия сообщила Комиссии, что любой промысел или промысловая научно-исследовательская деятельность в тех частях участков 58.4.3а, 58.4.3b и 58.5.2, которые составляют ИЭЗ Австралии вокруг австралийской территории – о-вов Херд и Макдональд, могут проводиться только с предварительного разрешения австралийских властей. Австралийская ИЭЗ распространяется на 200 мор. миль от этой территории. Неразрешенный или незаконный промысел в этих водах является серьезным нарушением согласно австралийским законам. Австралия просит другие страны-члены АНТКОМа о содействии, т.е. чтобы они обеспечили осведомленность своих граждан и судов о границах австралийской ИЭЗ и о необходимости иметь предварительное разрешение на промысел в этой зоне. Австралия ввела строгие меры по контролю, обеспечивающие ведение промысла в ее ИЭЗ только на устойчивой основе. В настоящее время все концессии на промысел выданы и дополнительных концессий на законный промысел в ИЭЗ не имеется. Австралийское законодательство предусматривает серьезные наказания за ведение незаконного промысла в австралийской ИЭЗ, включая немедленную конфискацию иностранных судов, замеченных в такой деятельности. Все вопросы относительно ведения промысла в австралийской ИЭЗ следует сначала направлять в Австралийское управление рыбного хозяйства.